

JOHN BUNYAN

the
PILGRIM'S
PROGRESS

IN MODERN LANGUAGE

EDITED BY DANIEL FRAYER-GRIGGS



WHITAKER
HOUSE

Publisher's note:

This edition of *The Pilgrim's Progress* has been updated for the modern reader. Words, expressions, and sentence structure have been revised for clarity and readability. Chapter breaks and titles have been inserted in the text where appropriate as an aid to the reader. All Scripture quotations are taken from the King James Version of the Holy Bible.

THE PILGRIM'S PROGRESS IN MODERN LANGUAGE

Illustrations by:

Dylan Rooke

Artist, musician, and craftsman

www.DylanRooke.com

ISBN: 978-1-64123-241-8

eBook ISBN: 978-1-64123-240-1

Printed in the United States of America

© 1973, 1981, 2019 by Whitaker House

Whitaker House

1030 Hunt Valley Circle

New Kensington, PA 15068

www.whitakerhouse.com

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Bunyan, John, 1628-1688, author. | Frayer-Griggs, Daniel, editor.

Title: The Pilgrim's progress in modern language / by John Bunyan ; edited by Daniel Frayer-Griggs.

Description: New Kensington, PA : Whitaker House, [2019] | Includes bibliographical references. |

Identifiers: LCCN 2019020098 (print) | LCCN 2019021815 (ebook) | ISBN 9781641232401 (ebook) | ISBN 9781641232418 (trade pbk. : alk. paper)

Subjects: LCSH: Christian pilgrims and pilgrimages—Fiction. | Christian life—Fiction. | GSAFD: Allegories.

Classification: LCC PR3330.A2 (ebook) | LCC PR3330.A2 F73 2019 (print) | DDC 823/.4—dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2019020098>

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical—including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system—without permission in writing from the publisher. Please direct your inquiries to permissionseditor@whitakerhouse.com.

CONTENTS

PART I

1. Christian Falls	7
2. Christian Finds Grace	25
3. Pathway to House Beautiful	39
4. Through the Valley of Humiliation and Death	57
5. Christian Meets Faithful.....	67
6. Vanity Fair	85
7. Hopeful Joins Christian	97
8. The Shepherds and Delectable Mountains.....	115
9. Wayward Travelers Confront Christian	119
10. Ignorance Ignores Christian	139
11. Crossing the River to the Celestial City	151

PART II

1. Christiana Follows Christian.....	163
2. Mercy Goes with Christiana	173

3. The Interpreter's House	185
4. Great-heart Guides Christiana.....	197
5. At the Palace	209
6. Trials in the Valley of Humiliation	225
7. Gaius Welcomes the Pilgrims	247
8. The Delectable Mountains.....	267
9. The Enchanted Ground.....	283
10. Christiana in the Celestial City.....	291
The Author's Apology for His Book.....	299
The Author's Way	307
About the Author.....	317
About the Editor	320

PART I



ONE

CHRISTIAN FALLS

As I walked through the wilderness of this world, I came to a certain place where there was a den, and I lay down in that place to sleep. As I slept, I dreamed a dream. I dreamed, and to my amazement, I saw a man clothed with rags, standing in a certain place, with his face turned from his own house, a book in his hand, and a great burden on his back.¹ I looked and saw him open the book and read from it. As he read, he wept and trembled; and not being able to contain himself any longer, he broke out with a terrible cry, saying, "What shall I do?"²

In his distress he went home, and hid himself as long as he could so that his wife and children would not see him in such a state; but he grew even more troubled and could not be silent long. After some time passed, he shared his thoughts with his wife and children; and so he began to talk to them: "O my dear wife," he said, "and you, my beloved children, I, your dear friend, have come undone because of a heavy burden I am carrying. Moreover, I am certain that our city will be burned with fire from heaven and that in this destruction, you my wife, and you my sweet children, and I myself shall come to a miserable end, unless some way of escape (which I cannot yet see) can be found, by which we may be delivered."

1. Isaiah 64:6; Luke 14:33; Psalm 28:4.

2. Acts 2:37.



Christian meets Evangelist.

At this, his family members were greatly amazed; not because they believed that what he had said to them was true, but because they thought that some madness had entered his mind; therefore, as night was drawing near, and they were hoping that sleep might settle his nerves, they got him into bed as quickly as they could. But the night was as upsetting to him as the day, so instead of sleeping, he spent it sighing and sobbing. When morning came, they asked how he was, and he told them, "Worse and worse." He also began talking to them again, but they began to be cynical. They also tried to rid him of his madness by speaking harshly to him and treating him cruelly. Sometimes they would insult, sometimes they would scold, and sometimes they would quite neglect him. Because of this, he returned to his bedroom to pray for and pity them, and to console his own misery; he would also walk alone in the fields, sometimes reading and sometimes praying. For several days this is how he spent his time.

One day I saw him walking in the fields and reading from his book, as he often did. He was greatly distressed in his mind, and as he read, he burst out, as he had done before, crying, "*What must I do to be saved?*"³

I saw also that he looked this way and that way, as if he might run; yet he stood still, because, as I perceived, he could not decide which way to go. I looked again and saw a man named Evangelist coming to him and asking, "Why do you cry?"

He answered, "Sir, the book in my hand teaches me that I am condemned to die, and after that to come to judgment; and I find that I am not willing to do the first and am unable to do the second."⁴

Then said Evangelist, "Why are you unwilling to die, since this life is so full of evil?"

The man answered, "Because I fear that this burden that is upon my back will sink me lower than the grave, and I shall fall into hell.⁵ And, sir, if I am not fit to go to prison, I am sure I am not fit to go to judgment, and from there to execution; and the thoughts of these things make me cry."⁶

Then Evangelist said, "If this is your condition, why do you stand still?"

He answered, "Because I do not know where to go."

3. Acts 16:30.

4. Hebrews 9:27; Job 16:21–22; Ezekiel 22:14.

5. Originally, "Tophet."

6. Isaiah 30:33.



Christian commences his journey.

Then, he gave him a parchment roll, and there was written within, *"Flee from the wrath to come."*⁷

The man therefore read it, and looking upon Evangelist very carefully, said, "To where must I fly?"

Then said Evangelist, pointing with his finger over a very wide field, "Do you see that narrow gate?"⁸

"No," replied the man.

Then said the other, "Do you see the shining light over there?"

"I think I do."

The Evangelist said, "Keep that light in your eye, and go directly toward it. You will come to the gate. When you knock, you will be told what to do."

So I saw in my dream that the man began to run. Now, he had not run far from his own door when his wife and children saw him and began to cry after him to return; but the man put his fingers in his ears and ran on, crying, "Life! Life! Eternal life!" So he did not look back but fled toward the middle of the plain.⁹

The neighbors also came out to see him run; and as he ran, some mocked, others threatened, and some cried after him to return;¹⁰ and among those who did so, there were two who were resolved to seize him by force. The name of the one was Obstinate, and the name of the other, Pliable.

Now, by this time, the man was a good distance from them, but they were resolved to pursue him, which they did, and in a little while they caught up with him. Then the man said, "Neighbors, why are you here?"

They said, "To persuade you to go back with us."

But he said, "That cannot ever happen; you dwell in the City of Destruction, where I also was born. I see this is so, and eventually you will die there and you will sink lower than the grave into a place that burns with fire and brimstone. Be content, good neighbors, and go along with me."

7. Matthew 3:7.

8. Matthew 7:13–14; Psalm 119:105; 2 Peter 1:19.

9. Luke 14:26; Genesis 19:17.

10. Jeremiah 20:10.

OBSTINATE: "What! And leave our friends and our comforts behind us?"

"Yes," said Christian, for that was his name, "because all that you leave behind cannot even begin to compare with a little of that that I am seeking to enjoy;¹¹ and if you will go along with me, and hold it, you will also fare well, for where I go there is more than enough. Come with me, and you will see that my words are true."¹²

OBSTINATE: "What are the things you seek, since you leave the whole world to find them?"

CHRISTIAN: "I seek an inheritance that is incorruptible and undefiled, one that does not fade away. It is safely laid up in heaven,¹³ and at the appointed time, it will be given to those who diligently seek it.¹⁴ Read about it, if you will, in my book."

OBSTINATE: "Nonsense! Put your book away. Will you go back with us or not?"

CHRISTIAN: "No, I will not, because I have laid my hand to the plow."¹⁵

OBSTINATE: "Come then, Neighbor Pliable, let us turn back and go home without him; there is a company of these madmen who, when they get an idea in their heads, come to believe they are wiser than seven reasonable men."

PLIABLE: "Do not insult him; if what the good Christian says is true, the things he seeks are better than ours. My heart inclines to go with my neighbor."

OBSTINATE: "What! More fools still? Listen to me and go back. Who knows where such a lunatic will lead you? Go back, go back, and be wise."

CHRISTIAN: "No! Come with me, Neighbor Pliable, and there will be such things as I spoke of, and many more glories besides, that will be

11. 2 Corinthians 4:18.

12. Luke 15:17.

13. 1 Peter 1:4.

14. Hebrews 11:16.

15. Luke 9:62.

yours. If you do not believe me, read here in this book. The truth of what is written there is all confirmed by the blood of He who made it.”¹⁶

PLIABLE: “Well, Neighbor Obstinate, I have come to a decision. I intend to go along with this good man, and to cast my lot in with him. But, my good companion, do you know the way to this desired place?”

CHRISTIAN: “I am guided by a man, whose name is Evangelist, to hurry to the gate that is ahead of us, where we shall receive instruction about the way.”

PLIABLE: “Come, then, good neighbor, let us be going.” Then they both went together.

OBSTINATE: “And I will go back to my place. I will not be the companion of such misguided, fantastical fellows.”

Now I saw in my dream, that when Obstinate had gone back, Christian and Pliable went talking over the plain. They began their discourse in this way:

CHRISTIAN: “Come, Neighbor Pliable, how are you? I am glad I have persuaded you to come with me. Had even Obstinate himself felt what I have felt of the powers and terrors of what is to come, he would not so carelessly have left us.”

PLIABLE: “Come, Neighbor Christian, since there is no one here but the two of us, tell me more about what things there are where we are going and how we will enjoy them.”

CHRISTIAN: “I can conceive of them better in my mind than I can speak of them with my tongue, but since you wish to know, I will read of them in my book.”

PLIABLE: “And do you think that the words of your book are certainly true?”

CHRISTIAN: “Yes, indeed, for it was made by He who cannot lie.”¹⁷

PLIABLE: “Well said. What things are they?”

CHRISTIAN: “There is an endless kingdom to be inhabited, and everlasting life to be given us so that we may inhabit that kingdom forever.”¹⁸

16. Hebrews 9:17–21; 13:20–21.

17. Titus 1:2.

18. Isaiah 45:17; John 10:27–29.

PLIABLE: "Well said. And what else?"

CHRISTIAN: "There are crowns of glory to be given to us and garments that will make us shine like the sun in the firmament of heaven."¹⁹

PLIABLE: "This is very pleasant. And what else?"

CHRISTIAN: "There shall be no more crying or sorrow, for He who owns the place will wipe all tears from our eyes."²⁰

PLIABLE: "And what company shall we have there?"

CHRISTIAN: "There we shall be with seraphim and cherubim, creatures that will amaze you when you see them.²¹ There also you shall meet with thousands and ten thousands that have gone before us to that place; none of them are hurtful, but they are loving and holy. Every one of them walks in the sight of God and stands in His presence with acceptance forever.²² In a word, there we shall see the elders with their golden crowns; there we shall see the holy virgins with their golden harps; there we shall see men who, when they were in this world, were cut in pieces, burned by flames, eaten by beasts, drowned in the seas on account of the love that they have for the Lord of that place. There they all are, well and clothed with immortality as with a garment."²³

PLIABLE: "The hearing of this is enough to ravish one's heart. But are these things to be enjoyed? How shall we get to share in it?"

CHRISTIAN: "The Lord, the Governor of that country, has recorded that in this book. If we are truly willing to have it, He will give it to us freely."²⁴

PLIABLE: "Well, my good companion, I am glad to hear these things. Come on, let us pick up our pace."

CHRISTIAN: "I cannot go as fast as I would like because of this burden that is upon my back."

Now I saw in my dream, that just as they had ended this talk, they drew near to a very muddy swamp, which was in the midst of the plain;

19. 2 Timothy 4:8; Revelation 3:4; Matthew 13:43.

20. Isaiah 25:8; Revelation 7:16–17; 21:4.

21. Isaiah 6:2.

22. 1 Thessalonians 4:16–17; Revelation 5:11.

23. Revelation 4:4; 14:1–5; John 12:25; 2 Corinthians 5:2–3, 5.

24. Isaiah 55:1–2; John 7:37; 6:37.

and they, being heedless, did both fall suddenly into the bog. The name of the swamp was Despond. Here, therefore, they wallowed for a time, being horribly splattered with the mud; and Christian, because of the burden that was on his back, began to sink in the mire.

PLIABLE: "Ah, Neighbor Christian, where are you now?"

CHRISTIAN: "Truly, I do not know."

PLIABLE: "Is this the happiness you have told me of all this while? If things are so slow going when we first set out, what may we expect between this and our journey's end? If I get out of this alive, you will be traveling on alone to that great land."

And with that, he gave a desperate struggle or two, and got out of the mire on that side of the marsh, which was next to his own house. So he went away, and Christian saw no more of him.

Christian was then left to tumble in the Slough of Despond alone. But still, he struggled to that side of the marsh that was still farther from his own house, and next to the narrow gate. He did reach that side but could not get out of the marsh, because of the burden that was on his back. But I beheld in my dream that a man came to him, whose name was Help, and asked him what he was doing there.

CHRISTIAN: "Sir, I was told to go this way by a man called Evangelist, who directed me also to that gate, so that I might escape the wrath that is coming. And as I was going on my way, I fell in here."

HELP: "But why did you not look for the steps?"

CHRISTIAN: "Fear followed me so hard that I rushed along my way and fell in."

HELP: "Then give me your hand!"

So Christian gave him his hand, and Help drew him out, set him on solid ground, and sent him on his way.²⁵

Then I approached the one who had plucked Christian out and said, "Sir, if this place is the way from the City of Destruction to the narrow gate, why is it that this plot of land is not mended, so that poor travelers might make their way more safely?"

25. Psalm 40:2.



Christian in the Slough of Despond.

And he said to me, "This miry swamp is such a place that it cannot be cared for. It is the low place into which runs the scum and filth that results from sin, and therefore it is called the Slough of Despond, for as the sinner is made aware of his lost condition, many fears, doubts, and discouraging thoughts arise in his soul. All of these come together and settle in this place, which is why this ground is so full of corruption.

"It is not the wish of the King that this place should remain so bad.²⁶ At the direction of His Majesty's surveyors, his laborers have been working on this patch of ground for more than sixteen hundred years, with the hope that they might mend it. Yes, and to my knowledge, this place has swallowed up at least twenty thousand cartloads and millions of good instructions that throughout these many years have been brought from all places of the King's dominions. Those who know best say they have brought the finest materials to make good ground of the place, that is, if it could have been mended, but it is still the Slough of Despond, and so it will remain when they have done all they can.

"True, at the direction of the Lawgiver, certain good and substantial steps have been placed evenly through the very middle of this marsh; but when this place spits out its filth, as it does when there is a change of weather, these steps are hardly seen; or, if the steps can be seen, men, on account of the dizziness of their heads, step off them and are sunk down in the mire despite the steps. But once they arrive at the gate, the ground is good."²⁷

Now, I saw in my dream that by this time Pliable had returned home to his house. So his neighbors came to visit him; and some of them called him a wise man for coming back; and some called him fool for hazarding himself with Christian; still others mocked him for his cowardice, saying, "Surely, since you began the journey, you should not have quit so easily after only a few difficulties." So Pliable sat quietly among them. But, at last, he grew more confident, and then they all turned their tails and began to deride poor Christian behind his back. And that is all I have to say concerning Pliable.

Now, as Christian was walking alone, he spied someone a ways off crossing over the field to meet him, and their paths happened to cross. The name of the gentleman whom he met was Mr. Worldly Wiseman.

26. Isaiah 83:3–4.

27. 1 Samuel 12:28.

He dwelt in the town of Carnal Policy, a very great town that was near the town from which Christian came. This man, then meeting with Christian, and having some understanding of him (for Christian's setting forth from the City of Destruction was known about not only in the town where he had lived, but also it began to be the town talk in some other places) by noticing his difficult journeying, by observing his sighs and groans, and the like, began to enter into conversation with Christian.

WORLDLY WISEMAN: "Greetings, good fellow! To where are you traveling in such a burdened manner?"

CHRISTIAN: "A burdened manner, indeed, as burdened as any poor creature has ever been, I think. And you ask me, To where? I tell you, sir, I am going to the narrow gate before me; for there, I am told, I shall be able to rid myself of this heavy burden."

WORLDLY WISEMAN: "Do you have a wife and children?"

CHRISTIAN: "Yes, but I am so weighed down with this burden that I cannot take pleasure in them as I formerly did. It is as if I never had a family."²⁸

WORLDLY WISEMAN: "Will you listen to me if I give you counsel?"

CHRISTIAN: "If it is good, I will, for I stand in need of good counsel."

WORLDLY WISEMAN: "I would advise you, then, that you rid yourself of your burden with the greatest of speed, for you will never be settled in your mind until then, neither will you enjoy the benefits of the blessing that God has bestowed upon you until then."

CHRISTIAN: "That is what I am seeking, to get rid of this heavy burden. But I cannot seem to get it off myself, neither is there a man in our country who can take it off my shoulders. Therefore, am I going this way, as I told you, so that I might rid myself of this burden."

WORLDLY WISEMAN: "Who told you to go this way to be rid of your burden?"

CHRISTIAN: "A man who appeared to me to be a very great and honorable person. His name, to the best of my memory, is Evangelist."

28. 1 Corinthians 7:29.

WORLDLY WISEMAN: "Curse him for offering this counsel! There is no way in this world that is more dangerous and troublesome than the way he has sent you. If you follow his advice, you will find this to be true. It seems to me you have already met with some trouble, for I see the dirt of the Slough of Despond is on you; but that marsh is only the beginning of the sorrows that plague those who go on in that way. Hear me; I am older than you! Along the way you are currently traveling you are likely to meet with wearisomeness, painfulness, hunger, perils, nakedness, sword, lions, dragons, darkness, and, in a word, death, among other things. These things are certainly true, having been confirmed by many testimonies. And why should a man so carelessly cast himself away by listening to a stranger?"

CHRISTIAN: "Why, sir, this burden upon my back is more terrible to me than are all these things you have mentioned. No, I do not care what I meet along the way, if only I will find deliverance from my burden."

WORLDLY WISEMAN: "How did you become so burdened in the first place?"

CHRISTIAN: "By reading this book in my hand."

WORLDLY WISEMAN: "I thought so; what has happened to you has happened to other weak men who, meddling with things too high for them, have suddenly fallen into distractions. Such distractions not only unman men, as I see yours have done to you, but they send them out on desperate ventures, and they do not even know what they are seeking."

CHRISTIAN: "I know what I seek. It is release from my heavy burden."

WORLDLY WISEMAN: "But why do you seek release this way, seeing so many dangers along your path? Especially since (if you only had the patience to hear me) I could tell you how to achieve that which you desire without the dangers you will run into on this way. Yes, the remedy is at hand. Even more, instead of such dangers, you will meet with much safety, friendship, and contentment."

CHRISTIAN: "Please, sir, reveal this secret to me."

WORLDLY WISEMAN: "Why, in the village over there (the village is named Morality) there lives a gentleman whose name is Legality. He is a very judicious man and a man of a very good name, who has the skill to relieve men

of burdens such as yours. Indeed, to my knowledge, he has done a great deal of good this way. In fact, he also has the skill to cure those who are somewhat crazed on account of their burdens. To him, as I said, you may go and be helped immediately. His house is not quite a mile from this place, and if he should not be at home himself, he has a handsome youngman as a son, whose name is Civility, who can help you just as well as the old gentleman himself. There, I say, you may be relieved of your burden. And if you do not wish to return to your former village, which I would not wish upon you, you may send for your wife and children to come to this village, where there are houses now standing empty, one of which you may have at a reasonable rate. Provisions there are cheap and good. And bringing you even greater happiness, you will find yourself living by neighbors who are honest in all their dealings."

Now Christian was somewhat at a standstill, but he soon concluded, "If what this gentleman has told me is true, the wisest course of action would be to take his advice," and with that, he spoke further.

CHRISTIAN: "Sir, what is the way to this honest man's house?"

WORLDLY WISEMAN: "Do you see that high hill?"

CHRISTIAN: "Yes, very well."

WORLDLY WISEMAN: "You must go toward that hill, and the first house you come to is his."

So Christian turned from the way he had been going and headed toward Mr. Legality's house for help. But as he approached the hill, it appeared so high, and the side of the hill hung so far over his path, that Christian was afraid to travel any further, for he was afraid that the hill might fall on his head. So there he stood, and he did not know what to do. His burden now seemed heavier to him than when he was on his way. Flashes of fire²⁹ also came out of the hill, which made Christian afraid that he might get burned. He began to sweat and shake with fear.³⁰ And now he began to regret that he had taken Mr. Worldly Wiseman's advice. And with that, he saw Evangelist coming to meet him, and at the sight of him he began to blush out of shame. So Evangelist drew nearer and nearer; and coming up to him, he looked upon him with a severe and dreadful face, and he began to reason with Christian.

29. Exodus 19:18.

30. Hebrews 12:21.

EVANGELIST: "What are you doing here, Christian?"

At these words, Christian did not know how to answer, so he stood speechless before him. Then, Evangelist further said, "Are you not the man I found crying outside of the walls of the City of Destruction?"

CHRISTIAN: "Yes, dear sir, I am the man."

EVANGELIST: "Did I not send you on the way to the narrow gate?"

CHRISTIAN: "Yes, dear sir."

EVANGELIST: "How is it, then, that you have so quickly turned aside? For you have now lost your way."

CHRISTIAN: "I met with a gentleman as soon as I had gotten through the Slough of Despond; he persuaded me that in the village ahead of me I might find a man who could remove my burden."

EVANGELIST: "What was he?"

CHRISTIAN: "He looked like a gentleman, and after talking to me for a while, at last he persuaded me. So I came here, but when I saw this hill and how it hangs over the way, I stopped suddenly, for I was afraid it might fall on my head."

EVANGELIST: "What did that gentleman say to you?"

CHRISTIAN: "Why, he asked me where I was going, and I told him."

EVANGELIST: "And what did he say then?"

CHRISTIAN: "He asked me if I had a family, and I told him. 'But,' I said, 'I am so weighed down with the burden that is on my back that I cannot take pleasure in them as I formerly did.'"

EVANGELIST: "And what did he say then?"

CHRISTIAN: "He advised me to get rid of my burden quickly; and I told him it was indeed release from my burden that I sought. 'And,' I said, 'I am now going to the narrow gate to receive further direction on how I might reach the place of deliverance.' So he said that he would show me a better way that was shorter and not so full of difficulties as the way that you set me in. 'This way,' he said, 'will bring you to the house of a gentleman who has the skill to take off these burdens.' So I believed him and turned out of that way and onto this one so that I might be quickly eased of my

burden. But when I came to this place and beheld things as they are, I stopped for fear (as I said) of danger. But now I do not know what to do.”

EVANGELIST: “Stand still awhile so that I might show you the words of God.”

So he stood trembling.

Then Evangelist said, “See that you listen to the one who speaks; for if they who refused to listen to the one who spoke on earth did not escape, then if we turn away from the one who speaks from heaven, we shall certainly not escape.”³¹ *‘Now the just shall live by faith: but if any man draw back, my soul shall have no pleasure in him.’*³² You are the man who is running into this misery, you have begun to reject the counsel of the Most High and to draw your foot back from the way of peace, even almost at the risk of destruction.”

Then Christian fell down at his foot as dead, crying, “Woe is me, for I am undone!”

At the sight of which, Evangelist caught him by the right hand, saying, “*All manner of sin and blasphemy shall be forgiven unto men.*”³³ *‘Be not faithless, but believing.’*”³⁴ Then did Christian again a little revive and stood up trembling, as at first, before Evangelist.

Then Evangelist went on to say, “Listen closely to the things I am telling you. I will now show you who it was who misled you, as well as to whom he sent you. The man who met you is one Worldly Wiseman, and it is fitting that he is called that, partly because he loves only the teachings of this world³⁵ (therefore he always goes to the town of Morality to church) and partly because he loves that teaching best since it saves him from the cross.³⁶ And because he is of this carnal temper, he seeks to pervert my ways, even though they are correct. Now there are three things in this man’s counsel that you must utterly abhor:

1. His turning you from the way.

31. Hebrews 12:25.

32. Hebrews 10:38.

33. Matthew 12:31.

34. John 20:27.

35. 1 John 4:5.

36. Galatians 6:12.

2. His laboring to render the cross repulsive to you.
3. And his setting your feet in that way that leads to the administration of death.

“First, you must abhor his turning you from the way; yes, and your own consenting to this, for this is to reject the counsel of God for the sake of the counsel of a worldly wiseman. The Lord says, ‘*Strive to enter in at the strait gate,*³⁷ the gate to which I sent you; [for] *strait is the gate...which leadeth unto life, and few there be that find it.*’³⁸ From this narrow gate, and from the way to it, this wicked man has turned you, bringing you almost to destruction. Hate, therefore, his turning you from the way, and abhor yourself for listening to him.

“Second, you must abhor his laboring to render the cross repulsive to you; for you are to prefer it over the treasures of Egypt. Besides, the King of Glory has told you that he that will save his life will lose it. And ‘*if any man come to me, and hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, yea, and his own life also, he cannot be my disciple.*’³⁹ Therefore, I tell you that if a man labors to persuade you that the way to eternal life does not involve the way of the cross, you must reject this teaching.

“Third, you must hate his setting your feet on the way that leads to the service of death. And for this you must consider to whom he sent you and also how unable that person was to deliver you from your burden.

“He to whom you were sent for ease, whose name is Legality, is the son of the bondwoman who is in bondage with her children, and is, in a mystery, Mount Sinai, which is the mountain you were afraid would fall on your head. Now, if she is in bondage with her children, how can you expect them to be made free? This Legality, therefore, is not able to set you free from your burden. No man was, as of yet, ever rid of his burden by him, neither will he ever likely be. You cannot be justified by the works of the law, for by the deeds of the law, no man living can be rid of his burden. Therefore, Mr. Worldly Wiseman is an alien, and Mr. Legality is a cheat. As for his son, Civility, despite his smiling looks, he is but a hypocrite and

37. Luke 13:24.

38. Matthew 7:13–14.

39. Hebrews 11:25–26; Mark 8:35; John 12:25; Luke 14:26.

cannot help you. Believe me, there is nothing in all this noise that you have heard from these drunken men but a design to rob you of your salvation by turning you from the way on which I had set you."

After this, Evangelist called aloud to the heavens for confirmation of what he had said, and with that, there came words and fire out of the mountain under which poor Christian stood, which made the hair of his flesh stand up. The words were thus pronounced, "*As many as are of the works of the law are under the curse: for it is written, Cursed is every one that continueth not in all things which are written in the book of the law to do them.*"⁴⁰

Now, Christian looked for nothing but death and began to cry out lamentably, even cursing the time he had met with Mr. Worldly Wiseman, still calling himself a thousand fools for listening to his advice. He also was greatly ashamed to think that this gentleman's arguments, flowing only from the flesh, should have the power to cause him to forsake the right way. Having done this, he responded again to Evangelist in words and sense, as follows:

CHRISTIAN: "Sir, what do you think? Is there hope? May I now go back and go up to the narrow gate? Shall I not be abandoned for this and sent back from there ashamed? I am sorry I have listened to this man's counsel, but may my sin be forgiven?"

EVANGELIST: "Your sin is very great, for by it you have committed two evils: you have forsaken the way that is good in order to tread on forbidden paths. Yet the man at the gate will receive you, for he has good will for men, but pay attention that you do turn not aside again or else you will '*perish from the way, when his wrath is kindled but a little.*'"⁴¹

40. Galatians 3:10.

41. Psalm 2:12.